



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 10 agosto 2010 (18.08)
(OR. en)**

12749/10

**BUDGET 54
FIN 345**

NOTA

del:	Segretariato generale del Consiglio
al:	Comitato del bilancio
Oggetto:	Lettera rettificativa 2011 (sezione II del bilancio UE) alla luce dell'istituzione del SEAE - Motivazione

1. Quadro generale

- 1.1 Il progetto di bilancio rettificativo (PBR) n. 6 al bilancio generale 2010 (volto a dotare il Servizio europeo per l'azione esterna (SEAE) delle risorse umane e finanziarie necessarie alla sua istituzione nel 2010) sarà adottato dal Consiglio il 13 settembre 2010.
- 1.2 Per consentire al SEAE di operare in modo autonomo nel 2011 è importante che possa disporre del proprio bilancio completo per il 2011 a partire dall'1/1/2011. Il fatto di prevedere risorse per il SEAE dovrebbe garantirne un avvio vigoroso ed efficace, assicurando un buon funzionamento e la continuità delle attività.

- 1.3 La maggior parte dei mezzi per il futuro funzionamento del SEAE saranno trasferiti dalle istituzioni (Commissione e Consiglio) che sono state responsabili finora dei compiti che saranno affidati al SEAE. Ciò implica che una proposta relativa al bilancio del SEAE modificherà in certa misura anche i bilanci di tali istituzioni.
- 1.4 Poiché la procedura di bilancio per il 2011 è già iniziata sarà necessaria una lettera rettificativa. Il Consiglio e la Commissione presenteranno la proposta all'autorità di bilancio entro il 15° settembre 2010, con l'accordo dell'AR (poiché al momento il SEAE non possiede capacità di bilancio).
- 1.5 Occorre che il Consiglio definisca il suo contributo alla proposta. L'allegato del presente documento fornisce i dettagli dei trasferimenti dal Consiglio al SEAE nel 2011.

2. Lettera rettificativa per il SEAE nel 2011

2.1 Struttura di bilancio

- Sarà inserita nel bilancio dell'Unione europea una nuova sezione 10 "Servizio europeo di azione esterna".
- È istituita una struttura di bilancio per coprire le spese amministrative del SEAE, che ricalca la struttura utilizzata nelle altre istituzioni (Titolo 1: Personale, Titolo 2: Spese di funzionamento, Titolo 3: Delegazioni).

2.2 Sintesi di bilancio

L'importo totale da trasferire dalla sezione 2 alla nuova sezione 10 sarà di 79 650 milioni di EUR (vedi dettagli nell'allegato 1).

Tale importo comprende i seguenti elementi:

- Spese concernenti il personale: 45 912 milioni di EUR
- Immobili, materiale e spese di funzionamento: 5 961 milioni di EUR
- Spese connesse al settore PESD/PESC: 27 777 milioni di EUR.

Come risultato della proposta di storno, l'importo totale per il bilancio 2011 del Consiglio europeo e del Consiglio è stimato a 563 505 milioni di EUR rispetto ai 643 155 milioni di EUR votati nel progetto di bilancio 2011.

2.3 Spese concernenti il personale

Nel progetto di bilancio rettificativo n. 6/2010 si prevede che il Consiglio trasferisca 411 posti dalla sua tabella dell'organico al SEAE. Nella lettera rettificativa 2011 la classificazione dei posti trasferiti è aggiornata, tenendo in particolare conto delle promozioni nel 2010 e delle promozioni previste per il 2011 (allegati 2 e 3).

I costi totali relativi a tale trasferimento di posti sono stimati a 42 805 milioni di EUR. Inoltre, anche gli stanziamenti per il perfezionamento professionale, i servizi medici e le missioni del personale interessato saranno trasferiti per un importo totale di 3 107 milioni di EUR.

2.4 Immobili, materiale e spese di funzionamento

Un importo totale di 5 961 milioni di EUR sarà trasferito al SEAE. Tale importo comprende tra l'altro l'affitto degli edifici il cui contratto sarà trasferito al SEAE (gli Uffici di collegamento a New York e Ginevra e un edificio nella rue Froissart per il RSUE) corredato dalle spese accessorie per manutenzione e sicurezza. Inoltre, dato il trasferimento di 411 posti della tabella dell'organico (11,5% degli effettivi totali) i costi per informatica, telefoni, mobilio e materiale per ufficio diminuiranno proporzionalmente.

Poiché in futuro non esisterà più un titolo 3 separato nella sezione 2 del bilancio, la dotazione di 883 000 EUR per le spese di viaggio dei gruppi del Consiglio che operano nel settore PESC/PESD sarà inclusa nella linea di bilancio generale per le spese di viaggio (articolo 2200).

2.5 Spese connesse al settore PESD/PESC

Con la creazione del SEAE, l'attuale titolo 3 del bilancio del Consiglio europeo e del Consiglio dovrebbe essere nella sua totalità trasferito al SEAE. Tale titolo copre i costi di locazione dell'edificio di Kortenberg e dell'Ecole Royale Militaire, le indennità per gli esperti militari nazionali distaccati, le spese per le tecnologie dell'informazione, ecc. Tutti gli obblighi contrattuali connessi a tali spese saranno rilevati dal SEAE il 1° gennaio 2011.

Tuttavia alcuni di questi contratti obbligano l'Unione europea a un pagamento anticipato (articolo 178, paragrafo 2 del regolamento finanziario), entro il 1° gennaio 2011 imputando tali pagamenti al bilancio 2011 (ad esempio la locazione del primo trimestre del 2011 dell'edificio di Kortenberg, nonché le prime rate per la pulizia, la sicurezza ecc.). Rimarrà pertanto nel titolo 3 un piccolo importo destinato alle prime necessità del SEAE nel 2011. Dal 2012 in poi, non sarà più necessario alcun stanziamento per l'ex titolo 3 del bilancio del Consiglio.

2.6 Accordi sul livello dei servizi

Sebbene il SEAE potrà in linea di massima agire in qualità di amministrazione aggiudicatrice dal momento in cui potrà disporre del suo proprio bilancio, è evidente che per motivi pratici non sarà in grado di soddisfare tutti i suoi obblighi derivanti da contratti specifici sin dal primo giorno.

Il Segretariato generale del Consiglio è disposto ad assistere il SEAE durante un periodo di transizione. Su richiesta del SEAE, saranno istituiti accordi sul livello dei servizi (ALS) tra il Consiglio e il SEAE per garantire la continuità delle attività. In principio per ogni attività che il Consiglio intraprenderà per il SEAE, un accordo specifico sul livello dei servizi confermerà che il SEAE rimborserà il Consiglio per le spese supplementari. Tali rimborsi saranno registrati come entrate con destinazione specifica nel bilancio del Consiglio (articolo 18, lettera g), del regolamento finanziario).

3. Conclusioni

Alla luce dell'istituzione del SEAE si propone di modificare il bilancio della sezione II (Consiglio europeo e Consiglio) come indicato negli allegati 1 e 2.

**Letter of Amendment to the draft budget
For the financial year 2011
Section II - European Council and Council**

Item	Description	Budget 2010	DB 2011	AL	DB 2011 after AL	adj. % 2011/11 AL
TITLE 1 - Persons working with the Institution						
1000	Basic salary	304.000	313.000	p.m.	313.000	0%
1001	Entitlements related to the post held	64.000	65.000	p.m.	65.000	0%
1002	Entitlements related to the personal circumstances	27.000	20.000	p.m.	20.000	0%
1003	Social security cover	13.000	13.000	p.m.	13.000	0%
1004	Other management expenditure	900.000	900.000	p.m.	900.000	0%
1006	Entitlements related to entering, transfer and leaving the service	86.000	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
100	Remuneration and other entitlements	1.394.000	1.311.000	p.m.	1.311.000	0%
1010	Pensions	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
101	Termination of service	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
1020	Provisional appropriation for changes in the entitlements	140.000	49.000	p.m.	49.000	0%
102	Provisional appropriation	140.000	49.000	p.m.	49.000	0%
Total Chapter 10 - Members of the Institution		1.534.000	1.360.000	p.m.	1.360.000	0%
1100	Basic salaries	236.663.000	243.790.000	32.100.000	211.690.000	-13%
1101	Entitlements under the Staff Regulations related to the post held	4.862.000	4.516.000	597.000	3.919.000	-13%
1102	Entitlements under the Staff Regulations related to the personal circumstances of the staff member	60.026.000	63.905.000	7.583.000	56.322.000	-12%
1103	Social security cover	10.365.000	10.735.000	1.418.000	9.317.000	-13%
1104	Salary weightings	246.000	246.000	32.000	214.000	-13%
1105	Overtime	2.275.000	2.458.000	327.000	2.131.000	-13%
1106	Entitlements under the Staff Regulations related to entering the service, transfer and leaving the service	5.540.000	3.525.000	466.000	3.059.000	-13%
110	Remuneration and other entitlements	319.977.000	329.175.000	42.523.000	286.652.000	-13%
1110	Allowances in the event of retirement in the interests of the service	479.000	321.000	p.m.	321.000	0%
1111	Allowances for staff whose service is terminated	337.000	356.000	p.m.	356.000	0%
1112	Entitlements of the former Secretaries-General	481.000	479.000	p.m.	479.000	0%
111	Termination of service	1.297.000	1.156.000	p.m.	1.156.000	0%
1120	Provisional appropriation (officials and temporary staff)	3.993.000	2.134.000	282.000	1.852.000	-13%
1121	Provisional appropriation (retired staff and special arrangements)	17.000	8.000	p.m.	8.000	0%
112	Provisional appropriation	4.010.000	2.142.000	282.000	1.860.000	-13%
Total Chapter 11 - Officials and temporary staff		325.284.000	332.473.000	42.805.000	289.668.000	-13%
1200	Other staff	3.970.000	8.098.000	p.m.	8.098.000	0%
1201	National experts on secondment	1.522.000	1.290.000	p.m.	1.290.000	0%
1202	Traineeships	537.000	544.000	p.m.	544.000	0%
1203	Outside services	1.870.000	2.068.000	p.m.	2.068.000	0%
1204	Supplementary services for the translation service	150.000	202.000	p.m.	202.000	0%
120	Other staff and outside services	8.049.000	12.202.000	p.m.	12.202.000	0%
122	Provisional appropriation	69.000	137.000	p.m.	137.000	0%
Total Chapter 12 - Other staff and outside services		8.118.000	12.339.000	p.m.	12.339.000	0%
1300	Miscellaneous expenditure on recruitment	200.000	157.000	25.000	132.000	-16%
1301	Further training	1.728.000	1.803.000	200.000	1.603.000	-11%
130	Expenditure relating to staff management	1.928.000	1.960.000	225.000	1.735.000	-11%
1310	Special assistance grants	40.000	40.000	p.m.	40.000	0%
1311	Social contacts between members of staff	119.000	119.000	p.m.	119.000	0%
1312	Supplementary aid for the disabled	110.000	69.000	p.m.	69.000	0%
1313	Other welfare expenditure	66.000	66.000	p.m.	66.000	0%
131	Measures to assist the institution's staff	335.000	294.000	p.m.	294.000	0%
1320	Medical service	471.000	491.000	59.000	432.000	-12%
1321	Restaurants and canteens	1.100.000	1.115.000	p.m.	1.115.000	0%
1322	Crèches and childcare facilities	2.037.000	2.216.000	375.000	1.841.000	-17%
132	Activities relating to all persons working with the Inst.	3.608.000	3.822.000	434.000	3.388.000	-11%
1331	Mission expenses of the Council secretariat	6.275.000	6.360.000	2.448.000	3.912.000	-38%
1332	Travel expenses of staff related to the European Council	400.000	400.000	p.m.	400.000	0%
133	Missions	6.675.000	6.760.000	2.448.000	4.312.000	-36%
Total Chapter 13 - Other expenditure relating to persons working with the institution		12.546.000	12.836.000	3.107.000	9.729.000	-24%
TOTAL TITLE 1 - Persons working with the institution		347.482.000	359.008.000	45.912.000	313.096.000	-13%

**Letter of Amendment to the draft budget
For the financial year 2011
Section II - European Council and Council**

Item	Description	Budget 2010	DB 2011	AL	DB 2011 after AL	adj. % 2011/11 AL
TITLE 2 - Buildings, equipment and operating expenditure						
2000	Rent	4.332.000	4.378.000	3.325.000	1.053.000	-76%
2001	Annual lease payments	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
2002	Acquisition of immovable property	15.000.000	15.000.000	p.m.	15.000.000	0%
2003	Fitting-out and installation work	4.160.000	4.860.000	p.m.	4.860.000	0%
2004	Work to make premises secure	2.197.000	1.260.000	p.m.	1.260.000	0%
2005	Expenditure preliminary to the acquisition, construction and fitting-out of buildings	603.000	460.000	p.m.	460.000	0%
200	Buildings	26.292.000	25.958.000	3.325.000	22.633.000	-13%
2010	Cleaning and maintenance	14.378.000	17.078.000	317.000	17.078.000	0%
2011	Water, gas, electricity and heating	5.086.000	4.338.000	307.000	4.338.000	0%
2012	Building security and surveillance	8.410.000	9.251.000	161.000	9.251.000	0%
2013	Insurance	205.000	211.000	p.m.	211.000	0%
2014	Other expenditure relating to buildings	546.000	529.000	p.m.	529.000	0%
201	Costs relating to buildings	28.625.000	31.407.000	785.000	31.407.000	0%
Total Chapter 20 - Buildings and associated costs		54.917.000	57.365.000	4.110.000	53.255.000	-7%
2100	Acquisition of equipment and software	7.925.000	8.017.000	48.000	7.969.000	-1%
2101	Outside assistance for the operation and develop. of computer systems	17.996.000	19.397.000	359.000	19.038.000	-2%
2102	Servicing and maintenance of equipment and software	4.953.000	4.553.000	2.000	4.551.000	0%
2103	Telecommunications	4.643.000	4.708.000	484.000	4.224.000	-10%
210	Computer systems and telecommunications	35.517.000	36.675.000	893.000	35.782.000	-2%
211	Furniture	1.279.000	1.198.000	147.000	1.051.000	-12%
2120	Purchase and replacement of technical equipment and installations	2.635.000	4.570.000	42.000	4.528.000	-1%
2121	Outside assistance for the operation and development of technical equipment and installations	45.000	60.000	p.m.	60.000	0%
2122	Rental, servicing, maintenance and repair of technical equipment and installations	682.000	698.000	78.000	620.000	-11%
212	Technical equipment and installations	3.362.000	5.328.000	120.000	5.208.000	-2%
213	Transport	986.000	788.000	p.m.	788.000	0%
Total Chapter 21 - Computer systems, equipment and furniture		41.144.000	43.989.000	1.160.000	42.829.000	-3%
2200	Travel expenses of delegations	36.792.000	32.792.000	p.m.	33.675.000	3%
2201	Miscellaneous travel expenses	175.000	184.000	p.m.	184.000	0%
2202	Interpreting costs	92.740.000	94.758.000	p.m.	94.758.000	0%
2203	Entertainment and representation expenses	2.088.000	2.045.000	p.m.	2.045.000	0%
2204	Miscellaneous expenditure on internal meetings	3.956.000	4.124.000	p.m.	4.124.000	0%
2205	Organisation of conferences, congresses and meetings	912.000	912.000	p.m.	912.000	0%
220	Meetings and conferences	136.663.000	134.815.000	p.m.	135.698.000	1%
2210	Documentation and library expenditure	883.000	1.022.000	85.000	937.000	-8%
2211	Official Journal	5.115.000	5.193.000	p.m.	5.193.000	0%
2212	General publications	560.000	650.000	p.m.	650.000	0%
2213	Information and public events	1.495.000	1.260.000	p.m.	1.260.000	0%
221	Information	8.053.000	8.125.000	85.000	8.040.000	-1%
222	Liaison offices	462.000	462.000	462.000	0	-100%
2230	Office supplies	1.254.000	1.115.000	144.000	971.000	-13%
2231	Postal charges	170.000	170.000	p.m.	170.000	0%
2232	Expenditure on studies, surveys and consultations	40.000	20.000	p.m.	20.000	0%
2233	Interinstitutional cooperation	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
2234	Removals	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
2235	Financial charges	45.000	20.000	p.m.	20.000	0%
2236	Legal expenses and costs, damages and compensation	600.000	600.000	p.m.	600.000	0%
2237	Other operating expenditure	250.000	270.000	p.m.	270.000	0%
223	Miscellaneous expenses	2.359.000	2.195.000	144.000	2.051.000	-7%
Total Chapter 22 - Operating expenditure		147.537.000	145.597.000	691.000	145.789.000	0%
TOTAL TITLE 2 - Buildings, equipment and operating expenditure		243.598.000	246.951.000	5.961.000	241.873.000	-2%

**Letter of Amendment to the draft budget
For the financial year 2011
Section II - European Council and Council**

Item	Description	Budget 2010	DB 2011	AL	DB 2011 after AL	adj. % 2011/11 AL
TITLE 3 - Expenditure arising out of the institution's performance of its specific missions						
3000	Allowances for seconded national military experts	7.100.000	7.027.000	7.027.000	p.m.	-100%
3001	Allowances of the national experts seconded in connection with the ESDP/CFSP	2.300.000	2.282.000	2.282.000	p.m.	-100%
3002	Special advisers in the field of the ESDP/CFSP	179.000	179.000	179.000	p.m.	-100%
300	Other staff and external personnel	9.579.000	9.488.000	9.488.000	p.m.	-100%
3010	Missions	1.380.000	1.280.000	1.280.000	p.m.	-100%
3011	Further training	20.000	22.000	22.000	p.m.	-100%
301	Other expenditure in connection with staff	1.400.000	1.302.000	1.302.000	p.m.	-100%
Total Chapter 30 - Staff		10.979.000	10.790.000	10.790.000	p.m.	-100%
3100	Rent	4.821.000	4.887.000	3.301.000	1.586.000	-68%
3103	Fitting-out and installation work	255.000	130.000	130.000	p.m.	-100%
3104	Work to make premises secure	355.000	155.000	155.000	p.m.	-100%
3105	Expenditure preliminary to the acquisition, construction and fitting-out of buildings	5.000	5.000	5.000	p.m.	-100%
310	Buildings	5.436.000	5.177.000	3.591.000	1.586.000	-69%
3110	Cleaning and maintenance	810.000	889.000	724.000	165.000	-81%
3111	Water, gas, electricity and heating	558.000	452.000	287.000	165.000	-63%
3112	Building security and surveillance	1.938.000	2.465.000	1.845.000	620.000	-75%
3113	Insurance	13.000	13.000	13.000	p.m.	-100%
3114	Other expenditure on buildings	48.000	40.000	40.000	p.m.	-100%
311	Costs relating to buildings	3.367.000	3.859.000	2.909.000	950.000	-75%
Total Chapter 31 - Buildings and associated costs		8.803.000	9.036.000	6.500.000	2.536.000	-72%
3200	Acquisition of equipment and software	6.700.000	3.282.000	3.282.000	p.m.	-100%
3201	Outside assistance for the operation and development of computer systems	5.600.000	4.182.000	4.182.000	p.m.	-100%
3202	Servicing and maintenance of equipment and software	750.000	1.204.000	1.204.000	p.m.	-100%
3203	Telecommunications	1.700.000	1.406.000	1.406.000	p.m.	-100%
320	Computer systems and telecommunications	14.750.000	10.074.000	10.074.000	p.m.	-100%
321	Furniture	100.000	30.000	30.000	p.m.	-100%
Total Chapter 32 - Computer systems, equipment and furniture		14.850.000	10.104.000	10.104.000	p.m.	-100%
3300	Delegations' travel expenses	883.000	883.000	p.m.	p.m.	N/A
3301	Miscellaneous travel expenses	15.000	16.000	16.000	p.m.	-100%
3302	Interpreting costs	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-100%
3303	Entertainment and representation expenses	25.000	25.000	25.000	p.m.	-100%
3304	Administrative expenses incurred in connection with travel	20.000	10.000	10.000	p.m.	-100%
3305	Miscellaneous meeting expenses	20.000	18.000	18.000	p.m.	-100%
330	Meetings and conferences	963.000	952.000	69.000	p.m.	-100%
3310	Documentation and library expenditure	179.000	179.000	179.000	p.m.	-100%
3311	General publications	90.000	90.000	90.000	p.m.	-100%
3312	Information and public events	55.000	35.000	35.000	p.m.	-100%
331	Information	324.000	304.000	304.000	p.m.	-100%
3320	Office supplies	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-100%
3321	Expenditure on studies, surveys and consultations	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-100%
3322	Other operating expenditure	20.000	10.000	10.000	p.m.	-100%
332	Miscellaneous expenses	20.000	10.000	10.000	p.m.	-100%
Total Chapter 33 - Operating expenditure		1.307.000	1.266.000	383.000	p.m.	-100%
TOTAL TITLE 3 - Expenditure arising out of the institution's performance of its specific missions		35.939.000	31.196.000	27.777.000	2.536.000	-92%
TITLE 10 - Other expenditure						
10 0	Provisional appropriations	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	N/A
10 1	Contingency reserve	6.000.000	6.000.000	p.m.	6.000.000	0%
TOTAL TITLE 10 - Other expenditure		6.000.000	6.000.000	p.m.	6.000.000	0%
TOTAL BUDGET		633.552.000	643.155.000	79.650.000	563.505.000	-12%

ESTABLISHMENT PLAN 2011
Letter of Amendment
Section II - European Council and Council

Category and grade	Draft budget 2011		
	Permanent posts	Temporary posts	
		President EC	Others
HC	2	0	0
AD 16	11	1	0
AD 15	34 ¹⁾	1	1
AD 14	98 ³⁾	2	9
AD 13	175	3	0
AD 12	230	2	8
AD 11	162	0	12
AD 10	108	3	1
AD 9	120	1	2
AD 8	96	0	0
AD 7	170	1	0
AD 6	198	3	0
AD 5	127	0	0
Sub-total	1529	17	33
AST 11	36	2	0
AST 10	39	1	2
AST 9	61	0	0
AST 8	101	1	0
AST 7	319	2	0
AST 6	300	2	1
AST 5	233	3	0
AST 4	203	1	0
AST 3	214	3	0
AST 2	255	1	0
AST 1	223	0	0
Sub-total	1984	16	3
Total	3515	33	36
Overall total	3584		

Category and grade	Revised Draft budget 2011		
	Permanent posts	Temporary posts	
		President EC	Others
HC	2	0	0
AD 16	8	1	0
AD 15	33 ²⁾	1	0
AD 14	90 ⁴⁾	2	1
AD 13	155	3	0
AD 12	202	2	2
AD 11	152	0	0
AD 10	79	3	0
AD 9	84	1	0
AD 8	88	0	0
AD 7	158	1	0
AD 6	183	3	0
AD 5	120	0	0
Sub-total	1352	17	3
AST 11	35	2	0
AST 10	41	1	0
AST 9	54	0	0
AST 8	90	1	0
AST 7	301	2	0
AST 6	276	2	0
AST 5	198	3	0
AST 4	183	1	0
AST 3	191	3	0
AST 2	219	1	0
AST 1	195	0	0
Sub-total	1783	16	0
Total	3137	33	3
Overall total	3173		

- 1) Including 4 agents of grade AD16 ad personam.
2) Including 4 agents of grade AD16 ad personam.
3) Including 7 agents of grade AD15 ad personam.
4) Including 7 agents of grade AD15 ad personam.

EEAS - ESTABLISHMENT PLAN 2011
(European Council and Council's contribution)

Category and grade	EEAS - Proposed draft budget 2011	
	Permanent posts	Temporary posts
HC	0	0
AD 16	3	
AD 15	2	
AD 14	15	1
AD 13	20	
AD 12	26	8
AD 11	22	
AD 10	23	7
AD 9	25	13
AD 8	8	
AD 7	12	
AD 6	15	
AD 5	7	
Sub-total	178	29
AST 11	1	
AST 10		
AST 9	7	
AST 8	10	1
AST 7	18	
AST 6	25	
AST 5	35	
AST 4	20	
AST 3	23	
AST 2	36	
AST 1	28	
Sub-total	203	1
Total	381	30
Overall total	411	